

No. 18923

**UNITED STATES OF AMERICA
and
MALAYSIA**

Exchange of notes constituting an agreement relating to heroin addiction and other forms of drug abuse. Kuala Lumpur, 16 November and 8 December 1978

Exchange of notes constituting an agreement modifying the above-mentioned Agreement. Kuala Lumpur, 9 April and 18 May 1979

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 12 June 1980.

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
et
MALAISIE**

Échange de notes constituant un accord relatif à l'héroïnomanie et autres toxicomanies. Kuala Lumpur, 16 novembre et 8 décembre 1978

Échange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Kuala Lumpur, 9 avril et 18 mai 1979

Texte authentique : anglais.

Enregistrés par les États-Unis d'Amérique le 12 juin 1980.

EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND MALAYSIA RELATING TO HEROIN ADDICTION AND OTHER FORMS OF DRUG ABUSE

I

*The American Ambassador to the Malaysian Secretary General
for Foreign Affairs*

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
KUALA LUMPUR

16 November 1978

No. 284

Excellency:

In confirmation of the conversations between officials of the Malaysian Government and of the Embassy of the United States of America, I have the honor to inform you that the United States Government is prepared to provide technical assistance and equipment for a cooperative program between the Governments of Malaysia and the United States of America to combat the spread of heroin addiction and other forms of drug abuse in Malaysia. The terms proposed for the cooperative program are as follows.

The operative agencies of this agreement will be the United States Department of State (hereinafter referred to as the Department) acting for the Government of the United States of America, and the Ministry of Welfare Services (hereinafter referred to as the Ministry) acting for the Government of Malaysia. Actual implementation of the training activities described below will be the responsibility of the National Institute on Drug Abuse of the United States Department of Health, Education and Welfare, with financial support provided by the Department. The Embassy of the United States will be the designated U.S. agency for in-country supervision and facilitation of all aspects of project implementation that are the responsibility of the U.S. Government.

The overall objective of the program will be to develop and field test a training model that can be used by the Ministry for ongoing training of welfare officers assigned to work in drug abuse rehabilitation. The United States Government will send a training team to Malaysia as soon as possible to work jointly with counterpart personnel from the Ministry in conducting a training program for operational staff of the Ministry's drug abuse rehabilitation system.

The project will proceed in two phases. During the "design phase" a training consultant will be sent to Malaysia to work with Ministry personnel in designing both the content and the format of the training courses to be conducted for Ministry personnel. This phase will involve curriculum development and the preparation of materials needed to conduct a series of five three-week training courses in rehabilitative counseling techniques.

A subsequent "implementation phase" will be devoted to: (1) familiarizing a three-person training team with Malaysian drug abuse patterns and the Ministry's rehabilitation system;

¹ Came into force on 8 December 1978, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

(2) conducting an intensive “training of trainers” course for Ministry counterpart personnel, and (3) conducting five training courses for operational Ministry staff. Each course will involve approximately 25 trainees, and will impart technical skills and information in the following areas: (1) an overview of drug dependence; (2) counseling techniques, both group and individual; (3) patient assessment and treatment planning; (4) outpatient aftercare and follow-up methods, and (5) primary prevention and early intervention. The U.S. training team will consist of three individuals with the following backgrounds/skills: (1) training specialist (team leader); (2) counseling psychologist; (3) social worker.

The training materials and equipment required to implement the activities outlined above will be provided by the United States Government. These materials and equipment will become the property of the Ministry of Welfare Services of the Government of Malaysia upon conclusion of the training program in Malaysia. Further, the Ministry agrees that these materials and equipment will continue to be used in furtherance of program objectives.

The Government of Malaysia will be expected to arrange (1) duty-free entry into Malaysia of all necessary project materials and supplies, (2) duty-free entry into Malaysia of bona fide personal effects for the members of the training team, (3) the protection afforded foreign experts by paragraph 11 of Malaysian Government General Circular No. 1 of 1969, and (4) all necessary entry and exit visas, residence permits and travel documents required for the training team members' stay in Malaysia.

The Ministry will be expected to: (1) provide appropriate working facilities for the training team; (2) designate three or more counterpart staff to be available on a full-time basis beginning no later than two weeks after the training team arrives in Malaysia to begin the implementation phase of the project, and (3) provide transportation, lodging, and other necessary support for counterpart staff and participants. It is expected that the personnel designated to act as counterparts will subsequently be responsible for ongoing implementation of the Ministry's drug abuse rehabilitation training program.

The Embassy and the Ministry will jointly assess the impact and utility of the training project described above within six weeks of its completion, and a copy of the joint assessment report will be submitted to the Department of State and to the Ministry.

Funds to be transferred to the National Institute on Drug Abuse in connection with this agreement will be charged to appropriation number 19-11811022.4, allotment number 2071, and obligation number 843100.

If this agreement meets with your approval, this letter and your reply to it shall constitute an accord in this program.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

[Signed — Signé]¹

His Excellency Tan Sri Zakaria bin Haji Mohamed Ali
Secretary General for Foreign Affairs
Wisma Putra, Kuala Lumpur

¹ Signed by Robert H. Miller — Signé par Robert H. Miller.

II

*The Malaysian Secretary General for Foreign Affairs
to the American Ambassador*

Wisma Putra, Kuala Lumpur, 8th December 1978

CU 296/78

I have the honour to refer to Your Excellency's Note No. 284 dated 16th November, 1978, which reads as follows:

[See note I]

I have the honour to confirm the acceptance of the Government of Malaysia to the proposals contained in the above Note and the suggestion that the Exchange of Notes shall constitute an agreement between our two governments, to enter into force on the date of this Note.

Accept, Your Excellency, the assurances of my highest consideration.

[Signed]

Tan Sri ZAKARIA BIN HAJI MOHD. ALI
Secretary-General
Ministry of Foreign Affairs
Malaysia

His Excellency Mr. Robert M. Miller¹
Ambassador of the United States of America
Embassy of the United States of America
Kuala Lumpur

¹ Should read "Robert H. Miller" — Devrait se lire «Robert H. Miller».

EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND MALAYSIA MODIFYING THE AGREEMENT OF 8 DECEMBER 1978 RELATING TO HEROIN ADDICTION AND OTHER FORMS OF DRUG ABUSE²

I

*The American Ambassador to the Malaysian Secretary General
for Foreign Affairs*

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
KUALA LUMPUR

09 April 1979

No. 093

Excellency:

I have the honor to refer to Your Excellency's Note No. CU 296/78, dated December 8, 1978,² and to my Note No. 284, dated November 16, 1978, and to propose the following amendment to the agreement formed by the exchange of those two notes.

In recognition of the increasing cooperation between the United States Government and the Association of Southeast Asian Nations (ASEAN), I have the honor to inform you that the United States Government is prepared to fund participation by drug treatment and rehabilitation personnel from Indonesia, the Philippines, Singapore and Thailand in the drug abuse rehabilitation training program now underway in the Ministry of Welfare Services. The objective of this amendment to the training program is to encourage the development of a United States-ASEAN drug rehabilitation training project based on the Malaysian program.

Under this amendment, the Malaysian Government will invite two working-level treatment and rehabilitation officers from each of the other ASEAN countries to participate in a portion of the Ministry training program for eighteen days in May and June, 1979. In addition, the Malaysian Government will invite two senior officers from each country in the drug treatment and rehabilitation field to come to Malaysia to observe the training program for fifteen days in June and July, 1979. During the visit of the senior officers, Malaysian officials will initiate discussions on a possible US-ASEAN drug training project based on the Malaysian program.

Finally, a senior official from the Ministry of Welfare Services will travel to the United States during August, 1979, to visit American training programs and consult with US officials on the US-ASEAN project. The senior official will return to Malaysia via Bangkok, Manila, Jakarta and Singapore to brief officials in those capitals on the project.

The United States Government will pay all travel and per diem costs for the participants' and observers' travel to Malaysia from the other ASEAN countries, as well as travel and per diem costs for the Malaysian official's visit to the United States and the other ASEAN capitals. The Malaysian Government will be expected to provide training spaces for the eight working-

¹ Came into force on 18 May 1979, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

² See p. 102 of this volume.

level ASEAN officers in the Ministry training program during May and June, and to facilitate the observation tour of the eight senior officers during June and July. The Malaysian Government will also be expected to provide the services of a senior official for consultation travel to the United States and the other ASEAN countries during August.

If these provisions meet with your approval, this Note and your reply to it shall constitute an amendment to the agreement formed by the Exchange of Notes No. 284, dated November 16, 1978, and No. CU 296/78, dated December 8, 1978.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

[Signed — Signé]¹

His Excellency Tan Sri Zakaria bin Haji Mohamed Ali
Secretary General for Foreign Affairs
Wisma Putra, Kuala Lumpur

II

The Malaysian Secretary General for Foreign Affairs to the American Ambassador

Wisma Putra, Kuala Lumpur, 18th May 1979

CU 102/79

I have the honour to refer to Your Excellency's Note No. 093, dated 9th April 1979, which reads as follows:

[See note I]

I have the honour to confirm the acceptance of the Government of Malaysia of the proposed amendment as contained in the above Note and the suggestion that this Exchange of Notes shall constitute an amendment to the agreement formed by the Exchange of Notes No. 284 dated November 16, 1978, and No. CU 296/78 dated December 8, 1978, the amendment to enter into force on the date of this Note.

Accept, Excellency, the assurances of my highest consideration.

[Signed]

Tan Sri ZAKARIA BIN HAJI MOHD. ALI
Secretary-General,
Ministry of Foreign Affairs
Malaysia

His Excellency Mr. Robert M. Miller²
Ambassador of the United States of America
Embassy of the United States of America
Kuala Lumpur

¹ Signed by Robert H. Miller — Signé par Robert H. Miller.

² Should read "Robert H. Miller" — Devrait se lire «Robert H. Miller».